Тропарь праздника Преображения Господня с пояснениями

19 августа в Православной Церкви отмечается праздник Преображения Господня, который является двунадесятым, то есть одним из двенадцати главных церковных праздников, которые посвящены земной жизни Спасителя или Богородицы.

Праздник Преображения Господня прославляет евангельское событие, в котором Иисус Христос явил Свою Божественную славу близким ученикам: Петру, Иакову и Иоанну.

Главным песнопением праздничной службы является тропарь, в котором кратко, но глубоко раскрывается суть торжественного события.

Тропарь праздника Преображения Господня исполняется на мелодию 7-го гласа, которая реже всего встречается в богослужении, и в этом заключается её уникальность. Она величественна и проста, но за этой простотой скрывается глубокое, великое и непостижимое. Поэтому песнопения 7-го гласа много говорят о Небесном Царстве, о тайнах будущего века.

Преобразился еси на горе, Христе Боже,
показавый ученик Твоим славу Твою, якоже можаху;
да возсияет и нам грешным свет Твой присносущный,
молитвами Богородицы;
Светодавче, слава Тебе.

Перевод

Преобразился Ты на горе, Христе Боже,
показав ученикам Твоим славу Твою,
насколько могли они видеть её;
да воссияет и нам грешным
свет Твой вечно существующий,
по молитвам за нас Богородицы;
Податель света, слава Тебе!

Пояснения к тропарю

В песнопении праздника прославляется евангельское событие – Преображение Господа Иисуса Христа на горе перед тремя Его ближайшими учениками.

Это событие описывается у евангелистов: Матфея (Мф. 17:1–9), Марка (Мк. 9:1–9) и Луки (Лк. 9:28–36).

Евангелисты рассказывают о том, что незадолго до Своих Крестных страданий Господь Иисус Христос вместе с близкими учениками: Петром, Иоанном и Иаковом – поднялся на гору и преобразился на ней, явив им славу Своего Божества, чтобы потом, когда Он пойдёт на вольные страдания и Крест, ученики не смутились и продолжали веровать в Него не только как в совершенного человека, но и как в истинного Сына Божия.

«И преобразился Он перед ними: и просияло лицо Его, как солнце, одежды же Его сделались белыми, как свет», – сказано у евангелиста Матфея (Мф. 17:2).

«Преобразился еси на горе, Христе Боже, показавый учеником Твоим славу Твою», – поётся в тропаре.

«Преобразился Ты на горе, Христе Боже, показав ученикам Твоим славу Твою», – так звучит перевод на русский язык.

Будущие апостолы от яркого Божественного света, исходившего от их Учителя, упали ниц, а из светлого облака, опустившегося на гору, они услышали голос Небесного Отца: «Сей есть Сын Мой Возлюбленный, в Котором Моё благоволение; Его слушайте» (Мф. 17:5).

Милостивый Господь Иисус Христос показал избранным ученикам только малую толику Своей Божественной славы в виде нетварного Божественного света, который те могли вместить в себя и выдержать. ***«Якоже можаху*** *(насколько они могли)»,* – поясняется в тропаре.

И хотя это была лишь мизерная часть Божественной славы, её было достаточно, чтобы привести учеников Христа к ещё большей вере в Него как в Сына Божия.

В Божественном свете Господа открывается для нас тайна будущего века – тайна преображения человеческой природы. Спаситель показал каждому: кто последует за Ним, – тот свет, которым человек преобразится в Небесном Царстве.

Поэтому вслед за учениками Господа мы просим у Него в тропаре: ***«Да возсияет и нам грешным свет Твой присносущный*** *(свет нетварный, Божественный, вечно существующий)»,* который меняет нашу душу, а вместе с ней и тело, наполняет нас духовными дарами и зовёт к святости.

Но поскольку даже будущим апостолам было страшно видеть величие Божие, а тем более нам, то в этом прошении к Богу мы смиренно добавляем: ***«Молитвами Богородицы»***, что означает при переводе: *«По молитвам Богородицы»,* нашей усердной Заступницы.

Основная тема тропаря – свет!

Песнопение как будто всё им пронизано. Это ощущение создаётся через использование в тексте слов: свет, воссияет, Светодавец, слава.

Вслушиваясь в стихи, мы как будто сами стоим на горе и вместе с учениками испытываем радость, и вместе с ними от чистого сердца взываем к Господу:

«***Светодавче*** *(Податель света)****, слава Тебе!»***

Праздник Преображения Господня отмечается 19 августа.

К этому времени созревают земные плоды. Народ приносит их в храм, освящает и просит у Бога преображения не только себе, но и всей природе, которая вместе с человеком ожидает грядущего обновления.

В этот праздник мы молимся о радости нового бытия, о причастии к вечной жизни и о том, чтобы всегда быть с Богом.